

Оцифровка документированного культурного наследия в библиотеках Финляндии: современное состояние

Current Status of Documentary Cultural Heritage Digitization in Finnish Libraries

Ю. С. Чечикова

Московский государственный университет культуры и искусств, Москва, Россия

Yuliya Chechikova

Moscow State University of Culture and Arts, Moscow, Russia

Европейское культурное и научное наследие является уникальным интернациональным достоянием, компоненты которого формируют «корпоративную память» из наиболее значимых документов, отображающих историю различных народов. Оцифровка национального культурного и научного наследия является ключевым механизмом использования уникального материала, создания на его основе нового научно-культурного знания, которое станет фундаментом электронной Европы. Процесс перевода материалов из традиционной в цифровую форму, вопросы, связанные с этой деятельностью, рассматриваются уже более пяти лет. Осуществление проектов оцифровки является одной из долгосрочных, глобальных стратегических задач правительств европейских стран. На уровне Европейской Комиссии возникла потребность разработать механизм координации национальных программ представления информации по культуре и науке в цифровом виде для создания единой общеевропейской платформы доступа к информационным ресурсам.

В Финляндии вопросы развития национальной оцифровки культурного наследия рассматривает специальная группа еКАМ («Электронные библиотеки, архивы и музеи»), состоящая из представителей институтов памяти. Программа, принятая и опубликованная группой в 2007 году – «Повседневная жизнь и праздники Финляндии в 19-м столетии», входит в состав Национальной Стратегии развития общества знания (2007-2015). Она в свою очередь ставит задачи перед тремя секторами, производящими материалы «корпоративной памяти» – архивами, библиотеками, музеями, важнейшей из которых является достойная презентация культуры Финляндии в рамках общеевропейской программы i2010.

Координатором проектов оцифровки в масштабах страны является Национальный центр оцифровки (Центр микрофильмирования и хранения в г. Миккели), в ведении которого находится консорциум «Digitalia». Наиболее актуальными вопросами являются: экспертиза целесообразности оцифровки документа, определение приоритета; способ дальнейшего хранения цифровых копий; оцифровка материалов XX века в рамках закона об авторском праве; вопросы стандартизации. Одной из главных задач группы является привлечение новых участников, поддержание их инициативы участия в создании ценного цифрового информационного массива. В еКАМ входят несколько рабочих групп, одна из которых ответственна за принятие решений, касающихся финансирования проектов. Техническая группа еКАМ обеспечивает разработку единого интерфейса и интеграцию файлов в условиях децентрализованной системы оцифровки.

В Финляндии на сегодняшний день осуществляются несколько проектов оцифровки с общим бюджетом около 3 млн. евро, наиболее значимые из которых TIDEN («Библиотека оцифрованных старинных газет»), «Звуки столетия» – проект перевода в цифровую форму музыкальных коллекций. Финляндия участвует в различных международных проектах оцифровки: «Calimega», «Minerva», «Michael plus». Помимо центрального учреждения, вплотную занимающегося оцифровкой в национальном масштабе, центра микрофильмирования и хранения в Миккели, перевод в цифровую форму осуществляют информационные учреждения областей, богатых культурными традициями, таких, как Лапландия.

Документы, в первую очередь подвергшиеся конверсии: текстовые документы 16-19 века (книги, стихи, манускрипты), различные изображения 19 века (фотографии, карты), специальные коллекции.

В рамках проектов оцифровки также рассматривались проблемы многоязычия как интерфейсов баз данных цифровых копий, так и возможностей программного обеспечения, необходимого для распознавания текстов оригиналов на различных языках мира. Согласно финским исследованиям, общество в рамках страны нуждается в 132 млн. страниц, в то время как общедоступно немногим более 3 млн. страниц.

К 2010 году материалы, составляющие культурное наследие музеев, архивов, библиотек будут переведены в цифровую форму согласно плану установленных приоритетов. Доступность копий документов для всех пользователей будет способствовать увеличению интереса к финской культуре внутри страны и за ее пределами.